



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de WINN (Colette H.), MARTIN (Hélène Camille), « Notice pour l'Établissement du texte », *Histoire notable de la rage des loups, advenue l'an MDXC*, BAUHIN (Jean), p. 37-38

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08879-0.p.0037](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08879-0.p.0037)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

NOTICE POUR L'ÉTABLISSEMENT DU TEXTE

De ce texte nous ne connaissons que l'édition de 1591 dont la Bibliothèque nationale de France possède six exemplaires :

8-TD85-9, S-11764, M-22789, microfiche 13466, microfiche M-11254 et NUMM-8702272. La Bibliothèque municipale de Besançon possède également un exemplaire : Bibliothèque d'étude et de conservation cote 232910.

HISTOIRE // NOTABLE // DE LA RAGE DES // LOVPS, ADVENVE
L'AN // M. D. XC. //

AVEC LES REMEDES POVR // *empescher la rage, qui survient apres la // morsure des Loups, Chiens, & au- // tres bestes enragees.* // Le tout mis en lumiere // PAR // IEAN BAVHIN D. MEDECIN // DE TRES-ILLUSTRE PRIN- // ce, Monsieur Friderich, Conte de Vvir- // temberg, Montb. &c. // *Imprimé à Montbeliard, l'An 1591.*

Une copie numérisée est également disponible à la Bibliothèque interuniversitaire de médecine de Paris sous la cote 72100 : < www.bium.univ-paris5.fr/histmed/medica/cote?72100 >. C'est sur cet exemplaire que se base cette édition.

L'année même de sa parution, cette édition fit l'objet de deux traductions, l'une en allemand, l'autre en latin, ce qui montre l'intérêt que suscita à l'époque l'opuscule de Jean Bauhin. La traduction allemande, *Warhafft denckwürdige Historj von ettlichen wütenden rasenden Wölffen und Schaden, so sie das verloffene 90. Jahr umb Mümpelgart und Beffort gethan haben* (Mümpelgart, Foillet, 1591), est disponible à la Bibliothèque universitaire de Strasbourg sous la cote H 126.072. Aucune copie de la traduction latine, *Memorabilis historia luporum aliquot rabidorum qui circa annum M. D. X. C. apud Mumpelgardum et Beffortum multorum damno. publice grassasi sunt* (Montbelgard, J. Foillet, 1591, in-12) n'a été conservée à ce jour. Le texte est mentionné dans deux catalogues du début du

vingtième siècle : Léon Nardin, *Jacques Foillet, imprimeur, libraire et papetier (1554-1619)*, 1905, p. 455, n° 24 et Albert Roux, *Catalogue des impressions montbéliardaises de 1587 à 1793*, 1905, p. 66, n° 20.

Par souci de fidélité, nous avons respecté la graphie et la langue originales. En conformité avec l'usage éditorial, nous avons remplacé l'esperluette par *et*, distingué le *i* du *j*, le *u* du *v*, le *f* du *s*, le *vu* du *w*, résolu les abréviations et les tildes, ajouté les apostrophes et les accents diacritiques pour éviter la confusion entre les homonymes *à* et *a*, *là* et *la*, *où* et *ou*, *c'est* et *cest*. Nous avons conservé les accents intérieurs et accentué le *e* final tonique (*é*, *ée* et *ées*). L'usage des cédilles ou leur absence ont été conservés intacts. Les majuscules ont été conservées telles quelles et celles des noms propres ont été rétablies s'il y avait lieu. Les variantes orthographiques de certains noms de personnes et de noms de lieux n'ont pas été résolues mais l'orthographe moderne des noms de personnes est donnée dans les notes de bas de page et celle des noms de lieux dans un index à la fin du volume. Les coquilles ou les erreurs flagrantes ont été corrigées et nos interventions ont été signalées dans les notes de bas de page. La ponctuation a été laissée intacte dans la mesure du possible. Pour faciliter la lecture, les deux points dont l'auteur fait un très grand usage ont été remplacés par une virgule ou un point-virgule lorsqu'ils marquaient un arrêt provisoire et un point final lorsqu'ils marquaient un arrêt définitif. Les numéros indiqués en caractères gras entre crochets sont ceux de la pagination originale.